

Au Fil du temps...



Facebook

Merci aux 1347 abonnées (janvier 2023)

[Site Web de l'ATQ :](#)
[Les formulaires](#)
[Le congrès 2022 en images](#)

MISE EN CANDIDATURE
Assemblée générale annuelle 2023 tenue à Laval

Je propose le nom du membre en règle ci-dessous pour siéger au conseil d'administration de l'ATQ.

Présidente _____ Administratrice _____

Nom : _____

Signature de la candidate : _____

Proposée par : _____

Signature : _____

Appuyée par : _____

Signature : _____

Date : _____ Faire parvenir à : Anne-Marie Poulin
204-600, rue Alain
Québec QC G1X 4J9
ampoulin@videotron.ca



Au Fil du temps...

SOMMAIRE

4	Éditorial	20	Wendy Landry
5	Mot de la présidente : Lucie Gingras	22	Geneviève Moisan
6	Membres du CA	23	Anie Toole
6	Responsable pour les échantillons	24	Rappel : Prix Création textile
7	Poste disponible au sein du CA	24	Formulaire d'inscription Création textile
8	Formulaire pour l'adhésion à l'ATQ	25	Horaire provisoire du congrès 2023
8	Formulaire d'inscription au congrès	26	Hébergement pendant le congrès
9	Défilé de mode informel	27	Retour du marché aux puces
10	Rappel pour le Groupe de Recherche et d'échange	27	Pour bonifier sa bibliothèque
11	Explication de la fiche d'identification pour l'exposition	28	Convocation à l'Assemblée générale
11	Rencontre d'information pour le Groupe de recherche et d'échange	30	Postcongrès : tissage de velours
12	Fiche d'identification	31	Formulaire d'inscription au postcongrès
14	Chronique de la voyageuse	32	Chronique techno
16	Salle d'exposition	32	Au Fil du temps...Printemps/Été 2023
16	Les fournisseurs au congrès	33	Comment modifier une navette ski
17	Monique Ratelle	34	Atelier de taqueté
18	Emie Gravel	35	Fiche d'identification pour le Groupe de recherche et d'échange et pour le Défilé
19	Nathalie Levasseur	36	Avantages d'être membre

ANNONCEURS

13	Tisse et File
21	Peter J. Wrona
29	Métier Seguin



par Chantal Fortin
rédactrice

Éditorial

Merci à l'équipe du bulletin

Au Fil du temps...

Édition

Hiver 2023

Rédactrice Chantal Fortin

Révision des textes

Lucie Gingras
Nicole Lalancette

Collaboratrices

Francine Allen-Faucher

Catherine Beaudin

Danyelle Brodeur

Lucie Gingras

Emie Gravel

Wendy Landry

Carole Leroux

Les Tisserins de Laval

Nathalie Levasseur

Geneviève Moisan

Monique Ratelle

Anie Toole

Françoise Trépanier

Photographes

Catherine Beaudin

Stéphane Bourgeois

Chantal Fortin

Emie Gravel

Wendy Landry

Louise Lemieux Bérubé

Carole Leroux

Les Tisserins de Laval

Nathalie Levasseur

Geneviève Moisan

Monique Ratelle

Paulette Marie Sauvé

Enfin! Le numéro tant attendu qui dévoile le déroulement pour le congrès 2023 de l'ATQ. Cette année, Les Tisserins de Laval sont les hôtes pour ce congrès. Comme vous le constatez à la page 9, ils invitent les participantes à sortir leurs plus beaux atours tissés pour un défilé de mode.

La première question que l'on se pose : « Quelles découvertes le congrès propose-t-il? » Tout d'abord, Monique Ratelle ouvre le congrès en racontant son stage en Italie. Quant à Emie Gravel, Nathalie Levasseur, Wendy Landry et Geneviève Moisan, elles invitent les congressistes à les rencontrer. Enfin, Anie Toole dévoile ce mot étrange : Frappologie lors de sa conférence le dimanche. Feuillotez le bulletin pour en savoir davantage!

Catherine Beaudin, quant à elle, encourage les membres à s'inscrire au postcongrès. Wendy Landry enseignera le tissage de velours : une formation échelonnée sur trois jours dans la région de Montréal, à Gatineau et à Québec. Attention, les places sont limitées!

Francine Allen Faucher fait quelques rappels au Groupe de recherche et d'échange ainsi que sur Création en textile/Libre interprétation selon une œuvre de Paulette Marie Sauvé. Pour les intéressées, Francine propose

une rencontre d'information afin d'expliquer le fonctionnement de ce groupe. Pour celles qui désirent présenter leurs pièces, Françoise Trépanier précise la marche à suivre pour la salle d'exposition.

Dans La Chronique de la voyageuse, la lectrice découvrira les œuvres fort originales de Yen-Yu Tseng, une artiste taïwanaise qui a exposé au Centre Materia.

Enfin, à la Chronique techno, c'est le moment de supprimer les publications indésirables. Finalement, Catherine Beaudin explique l'art de transformer une navette ski pour recevoir une bande vidéo. Puis, Carole Leroux écrit à propos de son expérience sur l'apprentissage du taqueté. Louise Lemieux Bérubé a enseigné cette technique en mode présentiel et en visioconférence. Une formule qui a été très appréciée par les participantes. Enfin, à la Chronique techno, c'est le moment de supprimer les publications indésirables.

J'espère que ce congrès et ce numéro vous inspireront mille possibilités, peu importe que vous soyez débutantes, intermédiaires, avancées ou professionnelles, du textile.

Chantal Fortin, rédactrice



par Lucie Gingras, présidente

Avec la précieuse collaboration des Tisserins de Laval, nous préparons le congrès qui aura lieu en juin prochain. Vous trouverez toutes les informations et les formulaires pour vous inscrire dans le présent bulletin.

L'augmentation du prix des salles et des repas nous oblige à hausser le tarif d'inscription au congrès qui inclut deux conférences, quatre ateliers et trois repas. La capacité des salles pour les ateliers étant de 25 personnes, nous devons limiter le nombre d'inscriptions à 100. Renouvelez votre adhésion et inscrivez-vous dès le 1er mars, pour assurer votre présence au congrès.

Rencontre des présidentes

Une rencontre est prévue à l'horaire en fin d'après-midi vendredi pour les présidentes et responsables d'une guilde ou d'un groupe de tisserandes qui souhaitent échanger avec d'autres sur leur fonctionnement. Svp, me confirmer votre présence à l'adresse suivante :

atq.presidente@gmail.com



Crédit photo : Louise Lemieux Bérubé

Mot de la présidente

Petit rappel : Ma dernière année comme présidente se terminera avec le congrès en juin 2023. Le travail de présidente consiste principalement à présider les réunions du conseil d'administration, soutenir les membres du CA dans leurs tâches respectives, être en contact avec le groupe hôte du congrès et transmettre les demandes au lieu du congrès.

Je demeure disponible pour toute question.

Pour faciliter les déplacements entre les salles du rez-de-chaussée et les étages, où auront lieu les ateliers, les activités ne commenceront pas toutes à la même heure samedi. Deux ateliers débiteront et finiront 15 minutes plus tard afin d'éviter que toutes aient besoin de l'ascenseur en même temps. Il faudra respecter l'horaire assigné à votre groupe.

Montrez-nous vos réalisations de l'année en réservant un espace pour exposer, seule ou avec votre guilde. La date limite d'inscription est le 15 avril. Aussi participez au concours «Création en textile/Libre interprétation» en vous inspirant de l'œuvre *Lake Dwellers* de Paulette Marie Sauvé dont vous avez reçu la photo au printemps dernier.

Merci à toutes celles qui ont répondu au sondage cet automne. Nous prendrons le temps d'analyser les résultats avant de vous en faire part.

Des membres du conseil d'administration terminent leur mandat et il faudra leur trouver des remplaçantes. Si vous avez envie de vous impliquer ou connaissez quelqu'un qui pourrait le faire, remplissez le bulletin de mise en candidature. Vous pouvez contacter une des membres du CA pour plus d'information.

Au plaisir de vous rencontrer à Laval les 2, 3 et 4 juin 2023.

Bon tissage!

Lucie Gingras

Bourse d'études

Vous avez jusqu'au 31 mars pour présenter une demande de bourse d'études pour vous aider à suivre un cours.

Pour plus d'informations :

Bourse d'études | Association des tisserandes du Québec
associationdestisserandesduquebec.com

Vendredi après-midi, Louise Lemieux Bérubé vous accueillera à la Place Bell pour commenter sa murale Jacquard en hommage à Henri Richard, installée dans le hall. Le transport se fera par covoiturage à partir de l'hôtel. Indiquez sur le formulaire d'inscription si vous irez à la visite guidée.

MEMBRES DU C.A.

Conseil d'administration :



Lucie Gingras, présidente
atq.presidente@gmail.com



Francine Allen Faucher, vice-présidente
Responsable du groupe de recherche et
d'échange, du comité concours, évaluation
et prix
atq.concours@gmail.com



Ginette Reid, trésorière
atq.tresoriere@gmail.com



Françoise Trépanier
Secrétaire aux procès-verbaux
Responsable de l'exposition pour le congrès
atq.secretaire@gmail.com

Administratrices :



Catherine Beaudin
Responsable des personnes-ressources
atq.personnesressources@gmail.com



Sylvie Larose
Responsable des inscriptions
atq.inscriptionmembres@gmail.com



Carole Leroux
Responsable des archives et des fournisseurs
atq.fournisseurs@gmail.com



Chantal Fortin, rédactrice du bulletin
Responsable des communications
(site Web et Facebook)
atq.bulletin@gmail.com

RESPONSABLE POUR LES ÉCHANTILLONS



par Danyelle Brodeur

Le bénévolat vous intéresse? Voici votre chance.

Depuis quelques années, je m'occupe des échantillons et à compter du prochain congrès 2023 je tire ma révérence. J'ai travaillé avec une équipe active et efficace composée d'Andrée Préfontaine pour le contrôle de la qualité, et de Ginette Reid pour la distribution postale.

La tâche consiste à trouver des tisserandes prêtes à produire 175 échantillons avec une technique différente de ce que contiennent nos réserves. Chaque année, il faut rechercher trois personnes. Un groupe, une guilde ou une association peut aussi bien tisser les échantillons.

Je veux remercier toutes celles qui ont produit des échantillons. Je les ai conservés précieusement.

Les détails budgétaires sont disponibles auprès du conseil d'administration ou en me contactant.

Finalement, si vous aimez les échantillons ou que vous cherchez une façon d'aider l'Association des tisserandes du Québec c'est le bon moment.

Des échantillons à gagner chaque mois

Depuis le dernier congrès 2022 tenu à Victoriaville, un tirage de 5 échantillons est fait chaque mois parmi les membres de l'ATQ.

Nous espérons que ces échantillons vous aideront dans vos projets de tissage, qu'ils stimuleront votre créativité.

Les lauréates sont :

- Pierrette Jacques,
- Lyne Laflamme,
- Louise Trudel,
- Pauline Mainguy,
- Francine Bourgeois,
- Lucie Paré,
- Francine Lussier-Labelle,
- Céline Lambert,
- Jocelyne Borduas,
- Mathilde Bernier,
- Marie-Claude Côté,
- Brigitte Caron.

Si votre nom ne figure pas parmi les gagnantes vous pouvez acheter les échantillons au coût de 3,00 \$ chacun ou 5,00 \$/2. Nous les présentons toujours lors du congrès dans la salle des fournisseurs.

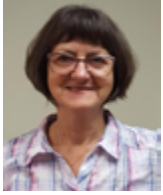
Information :

Danyelle Brodeur

danyelle.b@videotron.ca

tél: (514) 506-9113

POSTE DISPONIBLE AU SEIN DU CA



par Francine Allen-Faucher

VICE-PRÉSIDENTE

Responsable du Groupe de recherche et d'échange, du comité concours, évaluation et prix d'Excellence.

Après 4 ans au sein du conseil d'administration de l'ATQ, je tire ma révérence et passe le flambeau. Être membre du CA est toujours une expérience enrichissante en soi et à tout point de vue.

Le titre en dit beaucoup sur les tâches qui incombent à ce poste.

Vice-présidente : Assister la présidente.

Responsable du Groupe de recherche et d'échange :

- Faire le lien entre les responsables du Groupe de recherche et d'échange et le CA;
- Proposer le sujet de recherche et l'animatrice;
- Contacter l'animatrice du sujet de recherche et l'inviter à commenter les échantillons;

- Préparer et publier dans le bulletin *Au Fil du temps*, le formulaire d'inscription, les annonces au sujet du groupe de recherche, ses buts et ses modalités de participation;
- Numériser les échantillons des participantes au Groupe de recherche et d'échange afin de préparer une présentation visuelle pour le congrès.

À noter que ces tâches se font avec la collaboration des responsables du Groupe de recherche et d'échange.

Concours :


- Préparer les certificats et les rubans pour les concours *Coup de cœur*, *Création en textile/Libre Interprétation* et *Mixité ATQ*;
- Comptabiliser les votes des congressistes et remettre les prix pour ces concours.

Prix d'Excellence :

- Trouver 3 évaluateurs (évaluatrices) pour les prix d'Excellence *Mixité ATQ*, *HGA*, *Complex Weavers* et *Nell Steedsman*;
- Faire le suivi afin de s'assurer que les récipiendaires reçoivent leur prix de la part des associations (*ATQ*, *HGA*, *Complex Weavers*, *Nell Steedsman*);
- Publier les informations sur les concours et les critères d'excellence dans le bulletin *Au Fil du temps*;
- Avec la collaboration du CA, des responsables du Groupe de recherche et des juges des prix d'Excellence, nous avons mis à jour les explications de la fiche d'identification des pièces exposées au congrès.


Cela vous paraît peut-être beaucoup, mais ce travail est échelonné sur toute l'année et c'est surprenant ce que l'on peut accomplir quand on est entouré d'une bonne équipe. J'ai bien hâte d'expliquer le tout à ma remplaçante. Pour soumettre votre candidature, [cliquer ici](#).

Francine Allen Faucher

		Formulaire ADHÉSION ATQ 2023 (Effectif jusqu'au 28 fév. 2024)	
Nouveau membre <input type="checkbox"/> Membre depuis ____			
Nom _____			
Adresse _____			
Code postal _____		Téléphone : _____	
J'accepte que l'A.T.Q. m'informe par courriel Oui () Non ()			
Courriel : _____			
• J'accepte que mes coordonnées soient sur la liste des membres, distribuée aux congressistes Oui () Non ()			
Paiement Eventbrite () ou Chèque à l'ordre de l'ATQ () Inscrire à l'endos du chèque « Pour dépôt seulement »		Québec / Canada 45 \$ () US et International 65 \$ ()	Faire parvenir à Sylvie Larose 4076 Lysette Gervais Québec, G1Y 3P5 atq.inscriptionmembres@gmail.com

Important : Il faut être membre de l'ATQ pour s'inscrire au congrès et faire deux paiements (2) séparés.

ATTENTION : Le congrès peut recevoir un **MAXIMUM** de 100 personnes.

		Formulaire d'inscription ATQ CONGRÈS 2023 2-3 et 4 juin 2023	
Nom : _____			
Tél. : _____		Unilingue : Français () Anglais / English ()	
Allergie : _____			
Paiement du congrès : () entre le 1er et 30 mars 225 \$ () après le 30 mars 245 \$ () Étudiante 170 \$		Déjeuner non inclus : samedi matin 25 \$ () dimanche matin 25 \$ () Repas supplémentaires : samedi midi 45 \$ () samedi soir 75 \$ () dimanche midi 45 \$ ()	
() J'assisterai à la visite guidée prévue avec Louise Lemieux Bérubé, qui commentera son œuvre située à la Place Bell à Laval.			
Paiement Eventbrite () ou Chèque à l'ordre de Congrès ATQ 2023 () <u>Inscrire à l'endos du chèque « Pour dépôt seulement »</u>		Faire parvenir à Sylvie Larose 4076 Lysette Gervais Québec, G1Y 3P5 atq.inscriptionmembres@gmail.com	

Annulation Frais d'annulation de 50 \$ avant le 30 avril 2023		Aucun remboursement après le 30 avril 2023	
---	--	--	--

DÉFILÉ DE MODE INFORMEL

Collection 2023 des membres de l'ATQ

(Créations : du tissage aux vêtements et accessoires)

Samedi 3 juin 2023, 20 h

Salle Améthyste, Holiday Inn Laval

Organisé et animé par les Tisserins de Laval, guilde hôte

Vous êtes invité à participer à un défilé de mode tout à fait exceptionnel dans une ambiance amicale.

Pour vous y préparer, laissez aller votre imagination et vos talents pour la création de vêtements et accessoires fabriqués à partir de pièces tissées.

Transformez vos tissages en exclusivités originales.

La participation est ouverte à toutes les membres de l'ATQ.

L'inscription doit se faire au plus tard le 16 mai 2023 auprès de Lisette Lagacé.

La [fiche d'inscription](#) devra inclure :

- Le nombre d'articles à présenter;
- Une description de chaque article pour la présentation.



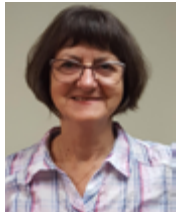
Quelques exemples de créations présentées lors d'événements semblables dans le passé
(Archives des Tisserins de Laval)

[Voir la page 35](#) pour le formulaire ou sur le [site Web de l'ATQ](#).

lisette.lagace@gmail.com.



photo Chantal Fortin



par Francine Allen Faucher

Rappel pour le Groupe de recherche et d'échange

Sujet: Création en textile/Libre interprétation

En vous inspirant de la murale *Lake Dwellers* de Mme Paulette Marie Sauvé

(Se référer au texte et photo dans le Bulletin Printemps/Été 2022 p. 13)

Le Groupe de recherche et d'échange de l'ATQ est composé de membres en règle désireuses d'approfondir leurs connaissances d'une technique ou d'un thème en tissage. La recherche s'effectue de façon autonome à la maison ou au sein d'une guilde membre en règle de l'Association. Le type de métier et le nombre de cadres sont laissés à la discrétion de chacune.

Chaque participante (personne ou guilde) au groupe de recherche et d'échange s'engage à :

- Tisser un échantillon d'environ 4 x 4 po pour toutes les participantes plus deux pour l'Association. Noter que la dimension des échantillons peut varier selon le type de recherche.
- Finir les échantillons à la surjeteuse (fil de couleur appropriée) ou avec du ruban-cache afin qu'ils ne s'effilochent pas.
- Préparer autant de fiches techniques qu'il y a d'échantillons à tisser. Un modèle de fiche technique est proposé avec le numéro d'hiver du bulletin (page 35) et sur [le site Internet de l'ATQ](#). Son usage est facultatif.

Attention : Mme Paulette Marie Sauvé a gentiment accepté de commenter les échantillons à celles qui le désirent. Toutes les participantes doivent envoyer un courriel à Pauline Bergeron (leandrepauline@hotmail.com) en répondant aux deux questions suivantes :

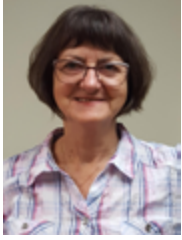
1. **Souhaitez-vous avoir des commentaires sur votre échantillon ? OUI ou NON.**
Si la réponse est OUI, Pauline fera parvenir votre échantillon à Paulette Marie.
2. **Acceptez-vous que ces commentaires soient connus de tout le groupe ? OUI ou NON**

Les échantillons reçus après le 15 avril 2023 seront refusés et ne seront donc pas commentés par Paulette Marie Sauvé. De plus, les frais d'inscription de 5 \$ ne seront pas remboursés.

Francine Allen-Faucher,
Pauline Bergeron,
Marguerite Gingras.

Faire parvenir vos échantillons entre le 1er mars et le 15 avril 2023 à :

Pauline Bergeron
2223, rue Milan
Laval (Québec) H7K 2H3



Explications de la fiche d'identification des pièces pour l'exposition au congrès 2022-2023

Pour donner suite à certains commentaires, voici des précisions au sujet de la nouvelle fiche d'identification des pièces exposées sur la table de votre guilde lors du congrès de l'ATQ.

par Francine Allen-Faucher

1. À la question «Pièce no» : Vous devez numérotter vos trois pièces. Inscrire le numéro de votre pièce sur la première ligne de la fiche (1, 2 ou 3).
2. À la question «Projet de groupe, Projet Création ou Projet personnel» : Vous devez identifier si le projet est une réalisation de groupe, de création ou personnelle.
 - a) Projet de groupe signifie que la pièce est tissée à partir d'une chaîne commune (même enfilage, attachage, pédalage).
 - b) Projet Création sur une chaîne commune signifie que la tisserande a créé elle-même l'attachage et le pédalage, en plus de choisir la trame (couleurs et nature du fil ou de la fibre).
 - c) Projet personnel signifie que toute la conception de la pièce tissée est l'œuvre de la tisserande.
3. À la question «Référence» : Si la pièce présentée a été copiée intégralement ou en partie, ou fortement inspirée, inscrivez le titre du livre ou l'article d'une revue (avec le numéro) ou le site internet, ainsi que l'auteur de la pièce.
4. Toutes les pièces exposées seront éligibles au prix Coup de cœur.
5. Les pièces identifiées Projet Création sur chaîne commune et Projet personnel seront éligibles au prix d'excellence Mixité ATQ.
6. Afin d'être en accord avec les critères spécifiques des prix d'excellence *Complex Weavers Award*, *Handweavers Guild of America Award* et *Guild of Canadian Weavers Nell Steedsman Award*, seulement les pièces identifiées «Projet personnel» seront éligibles à ces prix. (Référence : Prix d'Excellence, Au Fil du temps... Printemps/été 2022 p.19-20)

Rencontre d'information pour le Groupe de recherche et d'échange.

À la suite du succès de cette rencontre lors du dernier congrès, le comité responsable vous invite à répéter l'expérience.

Même si des informations sur le fonctionnement du Groupe de recherche et d'échange sont publiées régulièrement dans le bulletin *Au Fil du temps*, vous vous questionnez peut-être sur l'intérêt et les bienfaits de participer à un tel groupe.

Toutes les membres, participantes au groupe ou non, sont invitées à y assister pour obtenir réponse à leurs questions, pour échanger sur leur expérience et leur participation à ce groupe. Cette rencontre aura lieu le dimanche 4 juin de 8 h à 9 h à la salle Opale.

Afin de réserver l'espace nécessaire pour cette rencontre, confirmez-moi votre présence à atq.concours@gmail.com avant le 30 avril. Enfin, vous pouvez me faire parvenir vos questions à la même adresse.

Au plaisir de vous revoir.

Fiche d'identification

ASSOCIATION DES TISSERANDES DU QUÉBEC

Nom :

Pièce n^o : Nombre de cadres :

Technique(s) de tissage et autres techniques (selon le cas) :

.....
.....

Fibre(s) :

.....
.....

Projet de groupe :

Projet personnel :

Projet Création sur chaîne :

Référence :

.....
.....

ASSOCIATION DES TISSERANDES DU QUÉBEC

Nom :

Pièce n^o : Nombre de cadres :

Technique(s) de tissage et autres techniques (selon le cas) :

.....
.....

Fibre(s) :

.....
.....

Projet de groupe :

Projet personnel :

Projet Création sur chaîne :

Référence :

.....
.....

ASSOCIATION DES TISSERANDES DU QUÉBEC

Nom :

Pièce n^o : Nombre de cadres :

Technique(s) de tissage et autres techniques (selon le cas) :

.....
.....

Fibre(s) :

.....
.....

Projet de groupe :

Projet personnel :

Projet Création sur chaîne :

Référence :

.....
.....

ASSOCIATION DES TISSERANDES DU QUÉBEC

Nom :

Pièce n^o : Nombre de cadres :

Technique(s) de tissage et autres techniques (selon le cas) :

.....
.....

Fibre(s) :

.....
.....

Projet de groupe :

Projet personnel :

Projet Création sur chaîne :

Référence :

.....
.....



Tisse et File

Fournitures et équipements de tissage

Formation de tissage en ligne

Dépositaire des marques : LOUET, ASHFORD, SCHACHT, GLIMAKRA,
LUNATIC FRINGE, JAGGER SPUN, VENNE, GIST...



www.tisseetfile.com

571, Boul. St-Jean-Baptiste, Mercier (Québec) - info@tisseetfile.com - 438 938-3453

CHRONIQUE DE LA VOYAGEUSE



par Chantal Fortin

Yen-Yu Tseng, artiste taïwanaise

L'exposition de Yen-Yu Tseng, au Centre Materia en septembre dernier, explore ce qu'elle nomme « la mémoire ». Malgré le temps qui passe, la mémoire d'un peuple s'inscrit à travers les dialogues des femmes entre elles, des enfants et de la famille et ce, peu importe leur culture.



Yen-Yu Tseng, une artiste textile de Taïwan, a fait une résidence de création à la Maison des métiers d'art de Québec (MMAQ). Par la suite, elle a présenté au Centre Materia, en septembre dernier, une exposition intitulée : [L'art de la mémoire par le textile](#).

Son parcours artistique

Lors de ses études universitaires à Taïwan, Mme Tseng s'est intéressée à la matière textile particulièrement aux déchets textiles. Ceci l'a amenée à réaliser des œuvres en récupérant ces tissus. Préoccupée également par le sort des femmes, des enfants et de la famille, elle se demande ce que se diraient des femmes asiatiques si elles parlaient avec des Occidentales, par exemple.

Ses œuvres expriment donc l'imagination de l'artiste. Elle laisse son intuition la guider pour les réaliser. C'est avec finesse et délicatesse qu'elle aborde les relations qui existent entre les femmes et la société. Bref, elle raconte ce que la mémoire se rappelle. Elle utilise des techniques ancestrales comme le « wrapping¹ » ainsi que la technologie, dont le métier Jacquard pour la réalisation de ses pièces.

L'exposition au Centre Materia

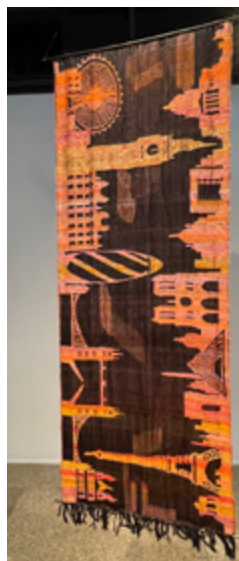
Lorsque le public entre dans la salle, il est émerveillé par ce qu'il voit. Il découvre de très grandes pièces et d'autres plus petites : toutes travaillées avec finesse. Puis, Yen-Yu Tseng s'avance

vers moi, accueillante et souriante. Elle m'accompagne et commente chacune de ses créations.

Elle explique que ses interrogations face aux relations politiques entre son pays et la Chine l'ont amenée à concevoir *Que nous réserve la prochaine année du cheval?*



Elle a réalisé *Une histoire de villes jumelles* à partir des souvenirs d'une de ses professeurs. On y aperçoit les monuments historiques de plusieurs capitales, dont la tour Eiffel, le musée du Louvre et le pont de Londres.



L'étape finale lui remémore un jeu de société qui est beaucoup joué dans les familles chinoises. Elle l'a fabriqué avec de petites pièces « sculptées » avec des retailles de tissus.



Puis, un tableau qui représente une pastèque et un ananas attire le regard. Ces deux fruits se retrouvent dans les étals des marchés taïwanais. « *Ils ont un goût savoureux même si certains sont plutôt moches* », précise-t-elle.



¹Wrapping: « sculpter » le tissu pour créer des objets tridimensionnels.

Pour donner suite à ses questionnements sur les virus qui circulent, elle a créé cette œuvre surprenante : *Un cessez-le-feu dans mon corps*. D'immenses morceaux de tissus partent du plafond et descendent au sol. Des petits cercles colorés les recouvrent. Ils représentent des globules rouges et blancs qui vivent en harmonie tandis que d'autres molécules tentent de les éliminer. Le tissu est comme un baume qui les enveloppe pour les guérir.

Devant la vitrine, le passant peut apercevoir une jeune femme allongée et endormie : *Un rêve feutré et tissé*. Lors de son séjour au Centre Materia, Tseng a appris à utiliser un métier Jacquard. Elle s'est donc photographiée et a imaginé cette œuvre où on la voit, les yeux fermés, qui se remémore ses souvenirs.

Exposition

Artiste internationale, Yen-Yu Tseng a exposé au Musée Jean-Lurçat en France ainsi qu'aux États-Unis et ailleurs dans le monde. Elle a remporté des prix. Après avoir présenté ses œuvres au Centre Materia, elle s'est déplacée au [Centre d'art La Sarre](#).

Pour terminer, soulignons que Yen-Yu Tseng, Line Dufour (congrès 2019) et Suzanne Paquette (congrès 2021) étaient toutes les trois à la VIIe Biennale internationale d'art textile contemporain, en 2017 à [Montevideo en Uruguay](#).

Pour suivre Yen-Yu Tseng : ([Facebook](#)).



photos Chantal Fortin

Un cessez-le-feu dans mon corps





Photo Chantal Fortin



par Françoise Trépanier

SALLE D'EXPOSITION

Les membres ont la possibilité d'exposer leurs pièces textiles lors du congrès 2023 de l'ATQ.

La participation à cette exposition donne la possibilité de gagner un des prix d'Excellence décernés par un comité d'expertes et les prix « Coup de Cœur : choix du public ».

Les membres de l'ATQ peuvent exposer trois pièces, que ce soit à titre individuel ou avec un groupe membre de l'ATQ. De plus, chaque guilde ou regroupement membre de l'ATQ peut exposer trois pièces additionnelles provenant de leurs membres qui ne sont pas de l'ATQ.

Il faut remplir la fiche d'identification, qui se trouve sur le [site Web](#) et à la [page 12](#), et la placer sur sa pièce. Il est important de numéroter les pièces (pour un maximum de 3) pour faciliter le vote des congressistes. [De plus, il faut absolument remplir le formulaire d'inscription prévu](#) et le faire parvenir à :

atq.secretaire@gmail.com

avant le 15 avril 2023

Les pièces admises sont les suivantes : tissage, teinture, feutrage, fléché, tissage aux cartes, tissage haute lisse, vannerie et autres techniques associées.

Veillez noter qu'une seule table sera à la disposition d'une guilde ou association. Celle-ci mesure 2,5 pieds sur 6 pieds. Il faut donc s'assurer de ne pas la surcharger si on veut bien voir les pièces exposées.

La salle d'exposition est surveillée en tout temps par des bénévoles. Cependant, l'ATQ n'est pas responsable des pertes ou des dommages aux pièces lors de l'exposition.

Le CA de l'ATQ se réserve le droit de photographier les pièces qui seront exposées lors du congrès afin de les publier pour promouvoir l'ATQ.

La salle d'exposition sera accessible le vendredi à compter de 14 h pour les membres qui seront responsables de la mise en place des tables. Les portes ne seront ouvertes aux congressistes que lorsque le montage sera terminé.



par Carole Leroux

Les fournisseurs au congrès 2023

Comme à l'habitude, vos fournisseurs préférés seront présents, et vous pourrez aussi en découvrir de nouveaux.

Pour toutes suggestions pour un fournisseur à inviter, envoyer son nom et ses coordonnées à atq.fournisseurs@gmail.com.

Carole Leroux
Responsable des fournisseurs

Conférence
vendredi 2 juin

Congrès 2023



par Monique Ratelle

Biographie

Du plus loin que je me souviens, j'ai toujours été une passionnée des arts textiles. J'ai donc suivi de nombreuses formations en couture, en dessin de patrons, en tissage et en design d'intérieur. Celles-ci m'ont amenée à être attirée par tout ce qui touche l'art de vivre, les articles de maison, les vêtements et les objets décoratifs. Tout au long de mon processus de création, je m'inspire des nouvelles tendances québécoises, mais également de tout ce qui se fait dans les pays américains et européens. Je suis une tisserande passionnée qui a une grande soif d'apprendre.

Je souhaite moderniser le tissage aux yeux des gens. Grâce à mon choix de fibres, de couleurs et de patrons, j'arrive à créer des objets exclusifs et sur mesure.

Le lin et les mélanges de textures et de couleurs ont grandement orienté ma démarche artistique. Je fabrique des articles tissés exclusivement avec des fibres naturelles que je teins et que je crée à partir de mes propres patrons. J'adore marier la couture et le tissage pour concevoir des vêtements personnalisés tels que des kimonos, des robes, des manteaux et des foulards. Je confectionne également des articles de maison, tels que des coussins, des couvertures, des serviettes de table, des tabliers et des accessoires ainsi que des coussins de yoga.

Mes voyages et mes formations en Europe m'ont amenée à vouloir utiliser le tissage de façons originales, tout en respectant la tradition. J'ai eu la chance de travailler sur une variété de types de métiers et avec différentes personnes, ce qui m'a

permis de développer mon propre style plutôt chic et contemporain.

En octobre 2021, j'ai réalisé un rêve en ouvrant un atelier-boutique au cœur du village de Saint-Michel-des-Saints dans Lanaudière, où j'offre également des cours de tissage.

Et, l'an dernier, j'ai eu la chance, avec l'aide d'une bourse d'études de l'ATQ, d'aller en Italie. J'y ai suivi une formation sur l'histoire du Bauhaus : mouvement d'architecture, d'art et de design.

Conférence

Lors de cette conférence, la tisserande Monique Ratelle parlera du mouvement Bauhaus qu'elle a étudié l'été dernier au [Studio Aphorisma](#) en Italie.

L'idée de fond qui imprégnait toute l'activité du Bauhaus durant ces années était d'allier les pratiques de l'art avec les pratiques artisanales. « *Il n'existe aucune différence essentielle entre l'artiste et l'artisan* », disait son directeur Walter Gropius ; « *une base d'artisanat est indispensable à tout artiste* » — « *c'est là que prend naissance la source originale de la créativité* ».

« Le mouvement Bauhaus est considéré aujourd'hui comme l'un des mouvements d'architecture, d'art et de design les plus influents de l'histoire. Fondé sur le principe d'unification de l'art et de l'architecture, et sa démocratisation, il a constitué une révolution. Plus qu'un mouvement, le Bauhaus est une école. Et plus qu'une école, c'est un esprit ». (Tiré du magazine [Yourse](#) sur le Web)

Pour en connaître davantage sur les reconstructions textiles Bauhaus réalisées par le Studio Aphorisma, visiter leur [site Web](#).

Atelier-conférence
samedi 3 juin

Congrès
2023



par Emie Gravel

Emie Gravel: Le textile comme trace de mémoire

Biographie

Formée à l'université Concordia en art visuel et en histoire de l'art (BFA), Emie Gravel s'installe en Gaspésie où elle fonde [La Trameuse](#). L'entreprise est née de sa pratique textile alliant tissage traditionnel et transmission de mémoire. L'artiste y renouvelle le savoir-faire tisserand qui allie l'utilité contemporaine et le patrimoine vivant.

En 2017, le Conseil des métiers d'arts du Québec et la *Handweaver's Guild of America* reconnaît Emie Gravel comme artiste-tisserande. Reconnue comme professionnelle, elle passe depuis, du fil au tissu, pour des commandes sur mesure qui proviennent de collectionneurs privés au Canada, aux États-Unis et en Europe. Finalement, Emie Gravel poursuit cet objectif : faire vivre le tissu autrement, dans la continuité d'une tradition ancestrale.

Description de l'atelier-conférence

Découvrez comment les textiles du quotidien peuvent devenir une source d'inspirations pour la pratique tisserande dans cet atelier-conférence d'[Emie Gravel](#). En utilisant son processus créatif, l'artiste derrière La Trameuse vous propose de mettre en lumière la petite histoire des tissus qui nous touche intimement en renouvelant la relation qui nous lie à eux. Vous êtes invitées à partager votre lien avec le textile. C'est l'occasion de réinventer une présence par la récupération de sa valeur de mémoire et de porter un regard différent sur l'empreinte écologique de sa récupération.



Atelier-conférence
samedi 3 juin

Congrès 2023



par Nathalie Levasseur

La fibre est à la plante ce que la vannerie est à l'origine des métiers de la fibre

L'artiste Nathalie Levasseur intègre diverses substances végétales, animales, et minérales lors de ses assemblages sculpturaux et ses installations. Elle confronte l'humain à son milieu naturel et culturel dans une perspective de présence environnementale consciente.

Riche de ces 30 années de recherches techniques et plastiques des fibres textiles, Nathalie Levasseur transpose, dans une vision contemporaine et multidisciplinaire, des savoir-faire ancestraux qui ont été transmis de génération en génération par les différentes cultures du monde. Sous le pseudonyme Racine du Monde, elle propose une approche de son travail ancré dans le territoire à la fois traditionnel, historique, communautaire et directement intégré au milieu où elle se trouve.

Elle a ainsi acquis divers savoirs et techniques en relation avec les pratiques traditionnelles du terroir tels que la restauration de fonds de chaises ainsi que tous les principes botaniques qui entourent la culture et la cueillette des matières premières à la vannerie. Chercheuse insatiable, elle parfait ses forma-

tions de vannerie auprès de maîtres anglais, français, américains et japonais.

Récipiendaire de plusieurs bourses et prix du Conseil des arts et des lettres du Québec, Nathalie Levasseur compte à son actif plusieurs expositions solos et collectives au Canada, au Japon, en France et en Espagne.

Nathalie Levasseur est passionné par la transmission des savoirs. Elle fait partie du répertoire gouvernemental Artiste à l'école, Prix Essor en 2022 pour le projet Jardin ÉcoArt. De plus, elle a donné de nombreuses conférences, formations, stages et mentorats reliés à son médium dans divers lieux : associations, institutions gouvernementales et privées, centres d'artistes, au Jardin botanique de Montréal, au Centre des arts visuels de Westmount, au Centre des arts Saidye-Bronfman, à l'École d'été des arts et métiers d'arts de Mont-Laurier, à l'École des Vieux Métiers de Longueuil, Vacances Arts Nature de Coaticook ainsi qu'au Musée de l'Osier et de la Vannerie à Vilaines-les-Rochers en France.

Atelier-conférence

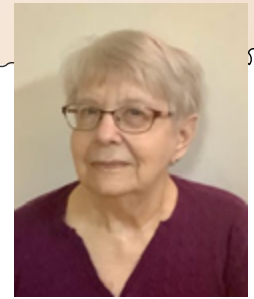
« La vannerie est à la base de la survie de l'humanité »

La vannerie, un savoir-faire ancestral, voire primitif, datant de la préhistoire... Une passion de tresser des plantes de notre territoire, de les récolter et de les conserver. Tout un monde à découvrir !

Plusieurs exemples de vannerie traditionnelle et contemporaine seront présentés. Ce sera l'occasion d'explorer la matière et la technique de l'œil de Dieu qui est une clé d'assemblage utilisée dans le panier sur arceaux de nos ancêtres.

Atelier-conférence
samedi 3 juin

Congrès 2023



par Wendy Landry

Cette technique de velours tissé à la main sera poursuivie avec les participantes inscrites au postcongrès.

Cet atelier présentera des techniques simples et polyvalentes de velours tissé à la main. Les principes de base pour créer des effets de velours coupés, non coupés et ciselés, vides et «pile sur pile» (relevé), en utilisant une variété de fibres, seront présentés. Nous verrons les techniques de coupe et de ramassage à main levée pouvant remplacer les métiers à tisser plus

complexes de la tradition historique du velours. Ceci offre aux tisserands contemporains un large éventail de possibilités de conception. L'ikat et d'autres effets de conception de couleurs seront également vus. Les principes de base pouvant être exécutés à partir d'un métier à 4 cadres ainsi qu'une démonstration sur un métier de table terminera la présentation.

Biographie

Wendy Landry est née pour travailler dans le textile. Elle descend d'un tisserand allemand qui a immigré en Ontario en 1843, dont la famille comprenait au moins quatre tailleurs. Dès son plus jeune âge, elle a appris à tricoter et à coudre par elle-même. Puis, elle a obtenu des diplômes d'études supérieures en beaux-arts, en éducation artistique et en sciences humaines. Sa spécialité depuis les années 1970 est le tissage à la main sous toutes ses formes, techniques et outils. Son travail a été présenté dans diverses expositions-concours nationales, provinciales et internationales et a reçu des prix à quelques reprises.

Pendant de nombreuses années, elle a étudié les techniques de tissage du velours ainsi que son histoire à travers le monde. Pionnière dans son domaine, elle a finalement écrit *Velvet on My Mind, Velvet on My Loom*. C'est la combinaison entre la théorie, la compréhension technique et la pratique du tissage de velours.



Crédit photo: Wendy Landry

Récemment, elle a inclus des velours brochés tissés avec un dispositif de tirage qu'elle a construit elle-même. Elle s'intéresse à l'exploration des connaissances tacites des tisserands et à la compréhension de leur interaction avec leurs outils. Son expérience pratique, à la fois de tisserande et de designer, constitue une base importante pour ses recherches.

En plus d'être une tisserande active, la Dr Landry a enseigné l'histoire du textile, de l'artisanat et du costume à l'Université Nova Scotia College of Art and Design (NSCAD) ainsi qu'à l'Université Dalhousie, toutes deux situées à Halifax, en Nouvelle-Écosse.

Depuis les années 90, elle a présenté des communications lors de conférences internationales sur le textile et d'autres consacrées aux mathématiques dans l'art. Finalement, elle a analysé des textiles archéologiques de Lunenburg, en Nouvelle-Écosse et de la ville de Québec pour Parcs Canada ainsi qu'une collection publiée de textiles coptes¹ pour le Musée des beaux-arts de Montréal. Elle analyse actuellement une plus grande collection de textiles coptes à Montréal.

Ses deux ateliers précédents sur le tissage de velours à Québec et Salaberry-de-Valleyfield ont été bien accueillis.

1. Textiles coptes : Analyse de fragment de textile archéologique.

Biography

Wendy Landry was born to work in textiles. She is descended from a German hand-weaver who immigrated to Ontario in 1843, whose family eventually included at least 4 tailors. She taught herself to knit and sew at an early age, and eventually completed graduate degrees in fine art, art education, and humanities. Her speciality since the 1970s has been handweaving in all its forms, techniques and tools. Her work has appeared in various national, provincial, and international juried exhibitions, and received the occasional award.

For many years she has been researching velvet-weaving techniques and its history around the world, culminating in her pioneering book “Velvet on My Mind, Velvet on My Loom,” which combines academic scholarship with practical and technical understanding. Her two previous workshops on velvet-weaving in Quebec City and Salaberry-de-Valleyfield were well-received. Her recent weaving has included brocaded velvets woven with a draw device which she built herself. She is interested in excavating weavers’ unspoken knowledge and understanding their interaction with their tools. Her practical experience, as both weaver and designer, provides an important foundation for her academic research.

In addition to being an active weaver, Dr. Landry has taught textile, craft, and costume history courses at NSCAD University and Dalhousie University. She has presented papers at international textile conferences since the 1990s, as well as conferences dedicated to mathematics in art. She has analysed archaeological textiles from Lunenburg, Nova Scotia, and Quebec City for Parks Canada, and a published collection of Coptic textiles for the Montreal Museum of Fine Arts. She is currently analysing larger collection of Coptic textiles located in Montreal.

Accessoires PJW

Peter J. Wrona

(450) 464-8280

peterjwrona@gmail.com

Atelier
samedi 3 juin

Congrès 2023

Lire un tissu



par Geneviève Moisan

Quels mystères renferme ce tissu que la tisserande observe à la loupe? Geneviève Moisan expliquera aux congressistes comment découvrir le patron et les fibres utilisées.

Geneviève Moisan a passé plusieurs années à étudier le tissage Jacquard et possède une solide formation technique tant dans la construction textile que dans les techniques de teinture. Elle est titulaire d'un baccalauréat en arts visuels de l'UQAM et d'une maîtrise en arts visuels de Concordia, concentration fibres et pratiques matérielles. Enfin, elle détient un diplôme en pédagogie de l'enseignement supérieur de l'UQAM.

De plus, elle est impliquée dans de nombreux projets de recherche collaborative. Ceux-ci couvrent ses vastes intérêts : la création d'antennes textiles pour la vidéocommunication et la couchure de haut-parleurs et de circuits souples. Enfin, elle travaille la teinture naturelle dont une partie est faite grâce à la culture de bactéries pour développer un protocole de teinture de tissu durable. Elle est également spécialiste du soutien à l'équipement à Milieux, l'institut pour les arts, la culture et la technologie, où elle a l'opportunité d'enseigner une grande variété d'ateliers de tissage et de broderie numérique. Depuis 2019, elle est aussi chargée de cours à l'université de Concordia au département de fibres et de pratiques matérielles.

Geneviève Moisan a exposé dans différents lieux au Québec, à Montréal, Toronto, Venise, Paris et Oaxaca, au Mexique.

Atelier

En observant certains tissus, on peut y apercevoir l'entrecroisement des fibres qui le composent. Plusieurs tisserandes ont souvent tenté, en vain, de découvrir leurs secrets afin de les reproduire sur leur métier.

Dans cet atelier, les congressistes essaieront de résoudre des casse-têtes textiles, sous forme d'échantillons sélectionnés, en les observant à l'aide d'une loupe. Geneviève Moisan leur expliquera la démarche à suivre pour en observer la structure, les armures et vérifier s'il y a eu des manipulations faites avant ou après leur fabrication. Finalement, elle les amènera à identifier quelles fibres ont été utilisées dans la chaîne et dans la trame.



photos Geneviève Moisan

Conférence d'Anie Toole,
dimanche le 4 juin de 9 h à 10 h.

Congrès 2023

par Anie Toole

Frappologie
Crédit photo : Stéphane Bourgeois



Biographie :

Le tissage et les teintures naturelles sont au cœur de la pratique transdisciplinaire d'Anie Toole. Sa pratique en atelier s'étend à la gravure, à l'argile et aux explorations en art sonore. Le tissage et ses systèmes de notations sont à la fois matière et matériaux à la traduction, au « translangage » et à l'écriture.

Anie Toole est titulaire d'une maîtrise en beaux-arts de l'Université Memorial de Terre-Neuve. Elle détient également un diplôme en techniques de métiers d'art en construction textile de la Maison des métiers d'art de Québec ainsi qu'un baccalauréat spécialisé en mathématiques de l'Université d'Ottawa. Ses œuvres ont été présentées lors d'expositions en Amérique du Nord, notamment au Québec : *Materia* ([L'abstraction dans le Jacquard](#)) et le Moulin de la Chevrotière ([Le fleuve en partage](#)); en Ontario : *Harbourfront Center* ([Shared Terrain](#)) et au *Queen's Square Gallery* ([Fibreworks](#)); aux États-Unis : Knoxville (Seasons of the Smokies) ainsi que lors de l'exposition en tournée « Small Expressions ». Elle est lauréate du [prix Émergence](#) en métiers d'art 2021 ainsi que du [prix Helen Frances Gregor](#) présenté par Craft Ontario en 2022.



Conférence :

Le rapport entre le tissage et le langage, plus spécifiquement l'écriture, est omniprésent — texte et textile partagent la même étymologie. En parallèle à mon apprentissage du tissage, je me suis passionnée pour les manières d'écrire le textile. En parlant des systèmes de notation, dont les outils historiques et la matérialité de leur support, jusqu'aux méthodes actuelles pour communiquer avec des métiers à tisser numériques.

Bien que constante dans ma pratique artistique, la concordance entre la langue et le fil est redéfinie à chaque projet. Je saisis les occasions pour insérer de la notation et du vocabulaire textile dans l'espace commun de manière à la fois didactique et ludique. Dans l'atelier, la matérialisation textile m'aide à comprendre et à expérimenter des modèles de multilinguisme.

Lors de la conférence, plusieurs exemples, patrimoniaux et contemporains, illustrant le lien entre le textile et le langage seront présentés.

Rappel: Prix Création en textile / Libre Interprétation 2022-2023



par Francine Allen Faucher

Ce concours est inspiré par la murale *Lake Dwellers* de Paulette Marie Sauvé.



photo Paulette Marie Sauvé

Qui peut participer?

Les membres de l'ATQ sont invités à participer à ce nouveau concours.

Les techniques acceptées

En vous inspirant de l'œuvre de Paulette Marie Sauvé, créez une pièce inédite en tissage. Vous pouvez également utiliser une technique afférente au tissage ou une technique mixte. Les dimensions sont à votre choix. Toutes les informations sont dans le bulletin Printemps/Été 2022 à la page 21.

Prix

Des prix de 100 \$, 75 \$ et 50 \$ seront remis aux gagnantes choisies par les congressistes.

À noter que cette pièce n'est pas admissible au prix d'Excellence et Coup de cœur.

Fiche d'identification

Sur la fiche d'identification, inscrivez votre nom et selon le cas, la ou les techniques utilisées, les fils ou les fibres sélectionnées ainsi que le nombre de cadres.

Formulaire d'inscription

N'oubliez pas de remplir le formulaire d'inscription et de me le faire parvenir afin de réserver une place sur la table prévue pour le concours.

Date limite pour s'inscrire

15 avril 2023

Au plaisir de pouvoir admirer vos œuvres!

Formulaire d'inscription Concours Création textile / Libre Interprétation 2022-2023

Date limite d'inscription : le 15 avril 2023.

Nom : Tél :

Adresse:.....

Code postal : Courriel :

Faire parvenir le formulaire à Francine Allen Faucher atq.concours@gmail.com

HORAIRE PROVISOIRE DU CONGRÈS 2023

Vendredi 2 juin

14 h à 20 h 30	<i>Accueil et inscription</i>	Foyer
14 h à 16 h	<i>Installation des exposants</i>	Salle Émeraude et Foyer
15 h	<i>Visite de la murale de Louise Lemieux Bérubé</i>	Place Bell
16 h à 19 h 30	<i>Visite des fournisseurs par les congressistes</i>	Salle Émeraude
16 h à 19 h 30	<i>Visite de l'exposition par les congressistes</i>	Salle Émeraude et Foyer
16 h 30 à 17 h 30	<i>Rencontre des présidentes</i>	Salle Opale
19 h 30 à 21 h	<i>Conférence de Monique Ratelle</i>	Salle Améthyste

Samedi 3 juin

7 h 45	<i>Accueil et inscription</i>	Foyer
8 h	<i>Mot de bienvenue</i>	Salle Améthyste
8 h à 17 h	<i>Visite de l'exposition par les congressistes et le public</i> <i>Visite des fournisseurs par les congressistes et le public</i>	Salle Émeraude et Foyer Salle Émeraude
8 h 30 à 10 h ou 8 h 45 à 10 h 15	<i>Ateliers</i>	Suites 513 et 535 ou 613 et 635
10 h ou 10 h 15	<i>Pause et Votation pour le prix Coup de cœur</i>	Salle Émeraude et Foyer
10 h 30 à 12 h ou 10 h 45 à 12 h 15	<i>Ateliers</i>	Suites 513 et 535 ou 613 et 635
12 h à 13 h 30 ou 12 h 15 à 13 h 45	<i>Dîner</i> <i>Votation pour le prix Coup de cœur</i>	Salle Améthyste Salle Émeraude et Foyer
13 h 30 à 15 h ou 13 h 45 à 15 h 15	<i>Ateliers</i>	Suites 613 et 635 ou 513 et 535
15 h ou 15 h 15	<i>Pause</i> <i>Dernière chance de voter pour le prix Coup de cœur</i>	Salle Émeraude et Foyer
15 h 30 à 17 h ou 15 h 15 à 17 h 15	<i>Ateliers</i>	Suites 613 et 635 ou 513 et 535
17 h 15 à 18 h 15	<i>Jugement des prix d'excellence</i> <i>Veillez noter que la salle d'exposition ainsi que le couloir « Foyer » seront fermés.</i>	Salle Émeraude et Foyer
18 h 30	<i>Souper</i> <i>Présentation du Groupe de recherche et d'échange</i> <i>Animation</i>	Salle Améthyste

Dimanche 4 juin

7 h à 8 h	<i>Marché aux puces</i>	Salle Émeraude
8 h à 9 h	<i>Visite de l'exposition par les congressistes</i>	Salle Émeraude et Foyer
8 h à 9 h	<i>Rencontre d'information sur le Groupe de recherche et d'échange</i>	Salle Opale
9 h à 10 h 30	<i>Conférence d'Anie Toole</i>	Salle Améthyste
10 h 30 à 10 h 45	<i>Pause et visite de l'exposition par les congressistes</i>	Salle Émeraude et Foyer
10 h 45	<i>Remise des prix : Coup de cœur et</i> <i>Prix d'excellence ATQ/CW/GCW/HGA</i> <i>Assemblée générale</i>	Salle Améthyste
12 h 30	<i>Dîner</i>	Salle Améthyste
13 h 30	<i>Démontage de la salle d'exposition</i>	Salle Émeraude et Foyer



Crédit photo: Holiday Inn

HÉBERGEMENT PENDANT LE CONGRÈS

Holiday Inn Laval
2900, boulevard le Carrefour
Laval (Québec)
H7T 2K9

iv409.info@innvesthotels.com
[Holiday Inn Laval-Congrès de l'ATQ 2023](#)

[Itinéraire](#)

Date limite de réservations pour les chambres: 5 mai 2023

Vous pouvez réserver par téléphone, au numéro sans frais :

1-877-660-8550 ou 1-450-682-9000

Mentionnez l'Association des tisserandes du Québec pour obtenir le tarif préférentiel (Code TSS). Vous pouvez réserver en téléphonant, par courriel ou par l'une ou l'autre des options suivantes :

1-888-333-3140 (Canada et États-Unis)
450-687-6616 (télécopieur)

Tarifs :

Chambre seulement :

159,00 \$ par chambre, par nuit (taxes en sus.)
(Occupation simple ou double)
Ajouter 15,00 \$ par personne additionnelle

Petit déjeuner buffet santé : 25,00 \$ (taxe et service inclus)

(Jus d'orange, Oeufs brouillés, Gruau au sirop d'érable et cassonnade, Yogourt à la vanille et granola maison petits fruits, Fruits frais tranchés et fromage cottage, Rôties multi-grains, Beurre et confitures, Café, thé, décaféiné.)

Le déjeuner est servi entre 7 h et 8 h samedi et dimanche matin. **Lors de votre inscription au congrès**, indiquer si vous déjeunez à l'hôtel.

N.B. Si vous ne réservez pas pour le déjeuner, il n'est pas possible de le prendre au restaurant de l'hôtel, car il ouvre à 9 heures. Sinon, il y a des restaurants près de l'hôtel.

Réservation requise pour souper à l'hôtel vendredi soir.

1-450-688-8244

Inscription au congrès 2023

Tarifcation :

Inscription entre le 1er et 30 mars : 225 \$

Inscription après le 30 mars 2023 : 245 \$

Étudiante : 170 \$

L'inscription inclut le dîner du samedi et du dimanche ainsi que le souper du samedi.

Dîner additionnel : 45 \$

Souper additionnel : 75 \$

Pour vous inscrire au congrès annuel, visitez le site de l'ATQ et [remplissez le formulaire](#).

N.B. L'inscription peut se faire par chèque ou sur le site d'[Eventbrite](#), dès le 1er mars.



Retour du marché aux puces en 2023!

Cherchez-vous des livres, des revues ou d'autres équipements d'occasion en tissage? Alors, commencez votre journée du dimanche en passant au marché aux puces de 7 h à 8 h.

par Carole Leroux



L'an dernier, les congressistes avaient à faire un choix déchirant entre le marché aux puces et la réunion sur la recherche de l'ATQ, les deux activités se déroulant au même moment.

Cette année, nous avons corrigé le tir. La rencontre pour les personnes intéressées au groupe de recherche se déroulera après le marché aux puces, de 8 h à 9 h.

Le marché aux puces se tiendra dans la salle Émeraude, la même salle où l'on aura visité les fournisseurs et l'exposition le vendredi et samedi.



photos Carole Leroux



Les tables gratuites du marché aux puces sont réservées aux congressistes. Le nombre de tables étant limité, veuillez réserver votre table en communiquant avec moi par courriel, idéalement avant le 1er mai 2023.

atq.fournisseurs@gmail.com

Au plaisir de vous revoir au congrès!



POUR BONIFIER SA BIBLIOTHÈQUE

COIFMAN, Lucienne; [*Rep Rips Reps Weave*](#).

DIXON, Anne; *Tissage 600 diagrammes*; Édition Eyrolles.

EWEN, Thoma; [*La tapisserie vivante*](#); International Edition, 2016.

GREENE, Carole & LEMIEUX BÉRUBÉ, Louise; *En déroulant la trame*. Édition Blurb.

GRENON, Nicole; *Le leno*; Édition Attitude Nord.

GRENON, Nicole; *Les dentelles tissées*; Édition Attitude Nord.

GRENON, Nicole; *Comment passer du métier quatre cadres au multicaldres*.

JAMES, Carol; [*Le fléché démêlé*](#).

JAMES, Carol; [*Le sprang expliqué*](#).

LANDRY, Wendy; *Velvet on My Mind, Velvet on My Loom*.2020.

MAGAZINE; [*Handwoven*](#).

LEMIEUX BÉRUBÉ, Louise; [*Le tissage créateur : revue et enrichie*](#). Édition Louise Lemieux Bérubé.

MICHELIN, Yvette; [*Fléché traditionnel et actuel*](#); Édition Les Flécherands du St-Laurent.

WALKER J., Barbara; [*Supplementary Warp Patterning*](#); Édition Barbara J. Walker

WALKER J., Barbara; [*Ply-Splitting from Drawdowns*](#); Édition Barbara J. Walker

Vous êtes convoquées à l'Assemblée générale annuelle de
l'Association des tisserandes du Québec/Association of Quebec Weavers
qui aura lieu le dimanche 4 juin 2023 à 11 h
Holiday Inn Laval Montréal, 2900 boulevard le Carrefour, Laval (Québec), H7T 2K9

Projet d'ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée par la présidente.
 - 1.1. Désignation d'une présidente et d'une secrétaire d'assemblée.
 - 1.2. Lecture de l'avis de convocation et constatation du quorum.
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour.
3. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 5 juin 2022.
4. Rapport de madame Lucie Gingras, présidente.
5. Rapport de madame Ginette Reid, trésorière.
 - 5.1. Dépôt et présentation des états financiers 2022-2023.
 - 5.2. Nomination d'un vérificateur pour 2023-2024.
6. Rapport de madame Francine Allen Faucher, vice-présidente et responsable du Groupe de recherche et d'échange et du comité concours, évaluation et prix.
7. Rapport de madame Sylvie Larose, responsable des inscriptions.
8. Rapport de madame Catherine Beaudin, responsable des personnes-ressources.
9. Rapport de madame Carole Leroux, responsable des archives et des fournisseurs.
10. Rapport de madame Françoise Trépanier, secrétaire aux procès-verbaux.
11. Rapport de madame Chantal Fortin, responsable des communications, rédactrice en chef du bulletin « Au fil du temps... » et webmestre.
12. Ratification des faits et gestes des administratrices.
13. Remerciements aux administratrices sortantes.
14. Élections.
15. Date et lieu du prochain congrès.
16. Levée de l'assemblée.

Réduisez vos efforts !

La technologie vous aide
en réduisant votre labeur
grâce à la motorisation.

Seguin

**Métier
à tisser**
Motorisé
assisté par ordinateur



Métier à tisser
avec chariot.
(vendu séparément)

**Moteur
ensouple**

Pour vous aider dans
le montage de vos
métiers à tisser avec
un ensouple
ourdissoir pour
ourdissage
direct.



Nouveau

Formations en tissage
disponibles en présentiel,
en **visioconférence**
ou en ligne.

Distributeur
autorisé



1-450-848-9935



www.metiersseguin.com



info@metiersseguin.com



youtube.com/seguinlooms



facebook.com/seguinlooms

Postcongrès: Tissage de velours



par Catherine Beaudin

Le postcongrès est un moment privilégié pour parfaire ses connaissances en tissage. Un atelier de 3 jours est offert dans la région de Montréal, à Québec et à Gatineau en juin 2023.

S'il n'y a pas suffisamment de participation à l'endroit où vous désirez suivre cette formation, vous serez contacté.

Les participantes à cet atelier apprendront les principes de base pour le montage et le tissage de différents types de velours de chaîne sur des métiers à 4 cadres, à l'aide de «fers» de velours. Des techniques de relevage manuel et de coupe sélective seront utilisées pour faire le dessin. Les options de dessin pour des effets de velours particuliers seront couvertes, y compris solide, ciselé, vidé et relevé.

Finalement, nous discuterons des différentes manières de monter et de peser les fils de poil et leur relation avec la conception souhaitée.

Aperçu de l'atelier

Préparation de l'atelier : Les métiers à tisser devront être montés à l'avance selon les instructions que Mme Landry enverra.

Jour 1

AM :

- Discussion sur les différents types d'effets de «pile».
- Discussion sur les choix pour les compositions utilisant la couleur et les textures.
- Discussion des options de stockage et de tension sur différents métiers.

PM :

- Tissage de velours uni.
- Discussion sur les tiges de velours et l'utilisation de l'épée.
- Discussion sur la coupe.

Jour 2

AM :

- Discussion et pratique du velours ciselé, en utilisant la coupe sélective.

PM :

- Discussion et pratique du velours vide.

Jour 3

AM :

- Discussion et pratique du relevé de velours.

PM :

- Discussion des idées générées pour les projets de velours et autres questions.
- Initiation au velours polychrome à 2 fils de poils.
- Nettoyage.

Critères d'admissibilité pour s'inscrire

Pour participer à cet atelier, les participantes doivent posséder un niveau intermédiaire à avancé en tissage.

Matériel obligatoire

- Ciseau à tissu bien aiguisé;
- Ciseau pointu pour la broderie bien aiguisé;
- Galon à mesurer, mètre ruban;
- 2 navettes avec bobines et plusieurs bobines vides;
- 2 baguettes pour exécuter des relevés de fils ou 2 aiguilles à tricoter de 5-6 mm de diamètre, 30 cm de longueur;
- 1 paquet de baguettes à brochette très lisses avec un diamètre très régulier;
- Papier d'émeri fin (papier sablé);
- Aiguilles à tricoter, 17 cm de long, pointues aux deux bouts (au moins 10 à 2 mm de diamètre et au moins 10 à 2,25-2,50 mm de diamètre);
- Corde de coton de 3 mm de diamètre;
- Apporter son métier monté selon les indications fournies ultérieurement.

Pour s'inscrire, voir le formulaire d'inscription à la page suivante.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

ATELIERS POSTCONGRÈS EN RÉGION - LE TISSAGE DE VELOURS par Wendy Landry

Nom : _____

Courriel : _____

Téléphone : _____

SVP, indiquer votre choix d'atelier en cochant la case appropriée

Région de Montréal 6-7-8 juin 2023

Région de Gatineau 10-11-12 juin 2023

Région de Québec 14-15-16 juin 2023

Si un atelier ne pouvait être offert dans votre région par manque d'inscription, accepteriez-vous de suivre l'atelier dans une autre région? Si oui, cochez la ou les cases appropriées

Région de Montréal 6-7-8 juin 2023

Région de Gatineau 10-11-12 juin 2023

Région de Québec 14-15-16 juin 2023

Dates d'inscriptions : 1er au 20 mars 2023.

Coût d'inscription : membre \$115. non-membre \$160.

Chèque daté du ou avant le : 20 mars 2023.

SVP, faire le chèque à l'ordre de **ATQ** et inscrire à l'endos "pour dépôt seulement"

Faire parvenir à : Catherine Beaudin
1439, rue Mignault
St-Bruno-de-Montarville (Québec)
J4V 3V7

Annulation : Frais d'annulation de \$50. avant le 30 avril 2023
Aucun remboursement après le 30 avril 2023

CHRONIQUE TECHNO



par Chantal Fortin

Facebook et les publications intempestives

L'algorithme de *Facebook* propose à ses usagers des publications pouvant les satisfaire. Ainsi, en cliquant sur une publication, ce dernier enregistre que cela plaît à l'utilisateur et lui en enverra des semblables.

Pourtant, il arrive parfois qu'une amie *Facebook* partage un peu trop de vidéos ou autres publications qui déplaisent. Par exemple, ses propos sont injurieux, négatifs ou en totale opposition avec vos convictions. Malgré tout, vous désirez la garder comme amie *Facebook* sans pour autant recevoir ses publications. Que faire ?

Pour se désabonner de ses publications tout en la gardant comme amie, il suffit de cliquer sur *AMIS Facebook*. Ensuite, Cliquer sur les trois petits points à côté du contact.

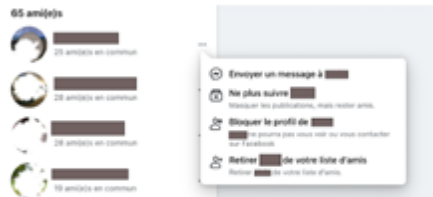
[Site Web de l'ATQ](#)

[Liste de lecture YouTube](#)

[Page FaceBook ATQ](#)

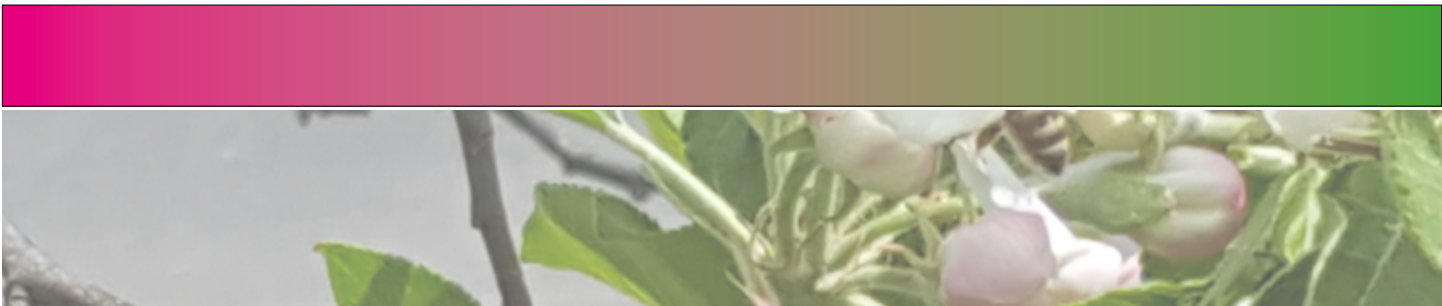
[Envoi groupé dans Gmail](#)

[Classer le Bulletin dans un dossier](#)



Finalement, Cliquer sur : Ne plus suivre... Cela va masquer les publications de cette amie, mais elle demeurera votre amie *Facebook*.

Le même principe s'applique pour une publicité. À côté de la publication, vous avez trois petits points. Cliquer sur : bloquer cette publication.



AU FIL DU TEMPS...PRINTEMPS/ÉTÉ 2023

À lire...

- La chronique techno : Des applications pour jardiner en famille.
- Horaire du congrès 2023 à Laval.
- La Chronique de la voyageuse.

Vous faites un voyage, vous allez dans un musée ou une ferme d'alpaga, écrivez un article. [Cliquer ici](#) pour de plus amples informations.

Soumettez votre article à : atq.bulletin@gmail.com avant le 1er avril 2023.

Comment modifier une navette ski pour y recevoir une bobine de ruban vidéo



par Catherine Beaudin

Dans mes projets de tissage, je préfère employer des matières organiques comme le coton, le lin ou la laine. Je suis également sensible à la récupération. Quand j'ai compris que je pouvais tisser avec la bande vidéo et ainsi réutiliser une matière destinée aux sites d'enfouissement, j'ai été tout de suite curieuse de l'expérimenter.

Or, je me rends vite compte que de transvider une bobine de ruban vidéo sur une navette à laine est quelque peu laborieux! J'avais entendu dire que l'on pouvait modifier une navette ski pour recevoir directement la bobine, mais je n'ai jamais réussi à mettre la main sur les explications pour le faire.

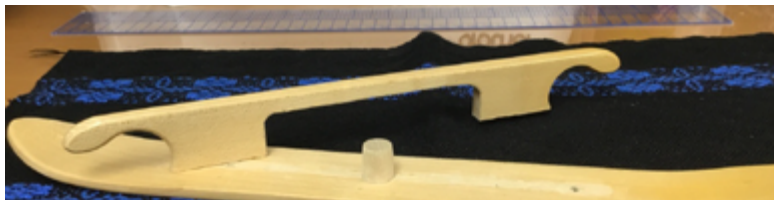
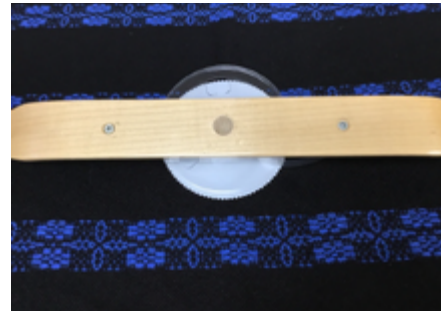
Par chance, j'ai un conjoint ébéniste à la retraite sous mon toit. Je lui ai expliqué ce dont j'avais besoin et voilà ce qu'il a réalisé.



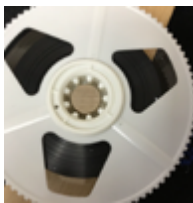
photos Catherine Beaudin

Le porte-fil de cette navette ski était collé et vissé en dessous. Philippe a d'abord dévissé et décollé le porte-fil très délicatement pour ne pas le casser.

Ensuite, il a utilisé un *exacto* pour enlever la colle puis il a versé un peu d'alcool de bois pour la dissoudre complètement. Il faut y aller minutieusement, car l'alcool peut abîmer le vernis.



Une fois le porte-fil détaché, il l'a scié afin de créer l'espace nécessaire pour insérer la bobine de ruban. Puis, il a glissé un goujon d'un demi-pouce de diamètre au centre du ski.

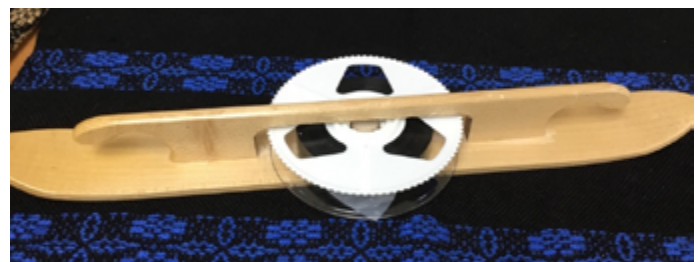


Il faut aussi percer, à l'aide d'une mèche d'un demi-pouce, le milieu de la bobine pour l'enfiler dans le goujon.



On remet ensuite le porte-fil en place en revissant en dessous.

Et voilà!



Et, s'il n'y a pas de bobine de ruban vidéo, on peut encore utiliser la navette avec de la laine ou une autre fibre.



par Carole Leroux

Atelier de taqueté ou comment avoir 14 mélanges de couleurs avec seulement 4 fils

Lorsque j'ai vu que Louise Lemieux Bérubé donnait un cours de taqueté à l'important congrès de tissage américain *Convergence* à l'été 2022, je me suis dit que les tisserandes québécoises devaient aussi avoir accès à ce cours qui m'apparaissait très intéressant.

Comme l'ATQ offre de payer une partie des honoraires d'un professeur dans le cadre de ses «ateliers en région», j'ai fait

une demande. J'ai reçu une réponse positive et j'ai organisé ce cours qui a eu lieu à l'automne 2022.

Nous étions un beau groupe de 19 participantes de la région de Montréal, Gatineau, Sutton et Victoriaville. Louise a trouvé une formule bien intéressante en donnant des cours d'une heure en visioconférence, entremêlés avec des cours de 5 heures en personne.



photos Carole Leroux



Dans ce cours, on apprend que la technique taqueté permet de créer plusieurs mélanges de couleurs avec seulement quelques fils. Par exemple, avec 4 couleurs, on peut obtenir 14 mélanges de couleurs :

couleur 1	couleur 1 + 2	couleur 1 + 2 + 3
couleur 2	couleur 1 + 3	couleur 1 + 2 + 4
couleur 3	couleur 1 + 4	couleur 1 + 3 + 4
couleur 4	couleur 2 + 3	couleur 2 + 3 + 4
	couleur 2 + 4	
	couleur 3 + 4	

Sans entrer dans les détails, c'est un tissage par blocs où un métier de 8 cadres permet 6 blocs. Nous avons aussi beaucoup travaillé avec *Fiberworks* pour préparer différents brefs. Louise a enseigné plusieurs façons de faire pour avoir des résultats différents.

J'espère voir quelques pièces de taqueté dans la salle d'exposition au prochain congrès. D'ici là, voici quelques échantillons tissés en classe :



Carole Leroux



Isabelle Langlois



Catherine Malichecq



Carmen Fleury Dussault

Au moment d'écrire ces lignes, je suis en train d'organiser le même cours au printemps 2023 pour les tisserandes de la région de Québec.

En terminant, je tiens à remercier Ginette Reid (guilde de Dorval) et Françoise Trépanier (guilde de LaSalle) qui ont fait tout le nécessaire pour nous offrir gracieusement les confortables locaux des villes de Dorval et LaSalle.

FICHE TECHNIQUE

Groupe de recherche

Défilé de mode

SVP, cochez la case appropriée

Nom : _____	Date : _____
Courriel : _____	Téléphone : _____
Projet/Technique : _____	
Nombre de cadres utilisés : _____	Références : _____

CHAÎNE

Fils : nature et grosseur (fournisseur si connu) _____

Ros # _____ Séquence de piquage _____ Densité _____

TRAME

Fils : nature et grosseur (fournisseur si connu) _____

Duitage _____

MESURES DU TISSU

Largeur du montage _____ Longueur tissée (tendue) _____

Largeur finale après lavage _____ Longueur finale après lavage _____

% retrait _____ % embuvage _____





















APPRÊT _____

USAGE(S) SUGGÉRÉ(S) _____

FINITION (couture, embellissement...) _____

COMMENTAIRES (n'oubliez pas d'insérer votre bref ainsi qu'un échantillon de vos fils)

(Utilisez le verso de la feuille si nécessaire)

<i>Avantages d'être membre</i>	<i>Membre individuelle^A</i>	<i>Membre associé^B</i>	<i>Non-membre</i>
Bulletin « Au Fil du temps... »			<i>Accès aux anciens numéros seulement</i>
Trois échantillons avec patron/année (par la poste)			
Admissibilité au congrès annuel			
Participation gratuite à l'exposition annuelle du congrès (A) est permise aux membres associées (se limite à 3 pièces par guilde/groupe)			
Admissibilité à la Bourse d'études			
Admissibilité à la subvention des ateliers de formation en région			
Admissibilité aux ateliers de formation en région			
Publication gratuite dans le bulletin « Au Fil du temps... »			
Devenir l'hôte du congrès annuel			
Publicité gratuite sur le site Web de l'ATQ			
Réseautage sur la page « Facebook » de l'ATQ			

A : Il est permis d'exposer des pièces lors du congrès sans être sur place en autant que l'adhésion soit en règle.

B : L'adhésion des regroupements de tisserandes tels que les guildes, les cercles de fermières et autres groupes. Les guildes/regroupements pourront exposer un maximum de 3 pièces sélectionnées parmi leurs membres associées.

Tarifs de publication

Commercial et non-membres

	1 parution	3 parutions
1/4 page	20 \$	55 \$
1/2 page	25 \$	70 \$
1 page	50 \$	140 \$

Membre de l'ATQ : Gratuit, s'il s'agit d'une annonce non commerciale.

Commercial : Tout membre ou non-membre donnant des cours ou vendant du matériel à but lucratif.

Gratuit pour les membres, s'il s'agit d'une annonce non-commerciale, c'est-à-dire annoncer une exposition, par exemple. Toute annonce de cours ou autres à but lucratif est considérée comme étant commerciale.

Au Fil du Temps...est publié trois fois l'an: printemps/été, automne, hiver : ISSN 1924-004X (imprimé) ISSN 2371-5626 (en ligne).

Société canadienne des postes : Envoi de publication canadienne, numéro de convention : 40657101.

Le contenu des articles est la seule responsabilité de leurs auteurs. Leur reproduction est permise à condition d'en indiquer la source.

« Aucune traduction d'articles ne sera faite dans le bulletin. Nous publierons désormais les articles dans la langue reçue. Les renseignements importants seront bilingues ». Extrait du procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration tenue le 7 septembre 1996.